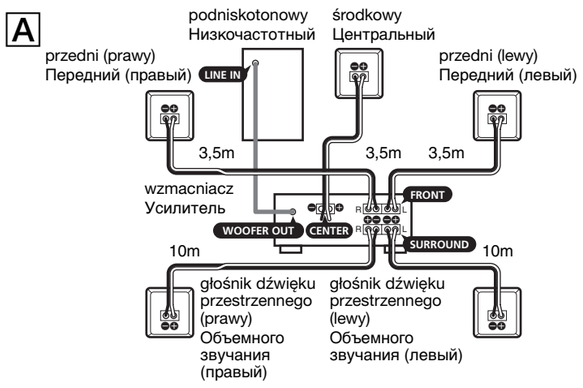
SONY

Micro Satellite Speaker System

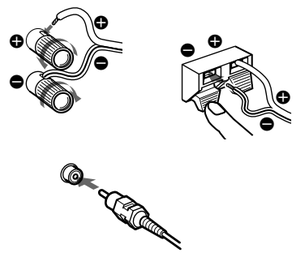
SA-VE155

2-021-397-**32**(1)

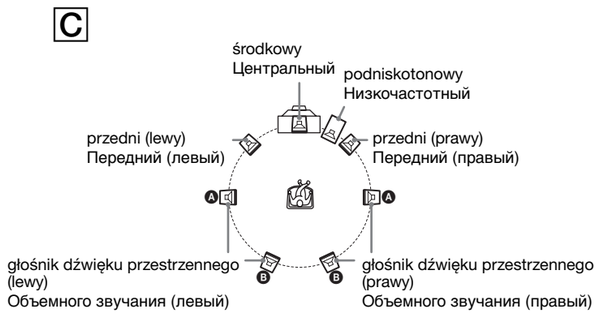
A



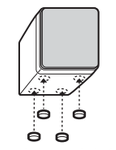
B



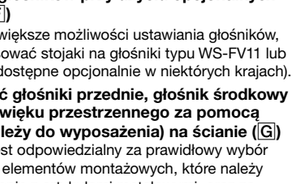
C



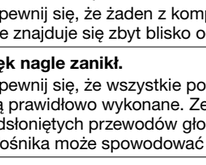
D



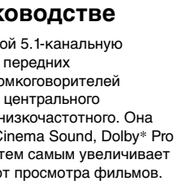
E



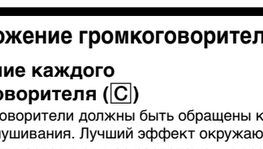
F



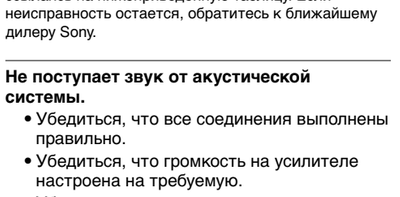
G



H



I



Język polski

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
Aby uniknąć pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych zestawu gazetami, obrusami, zasłonami itd. Nie należy stawiać na urządzeniu płonących świec.
Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczami, np. wazonów.
Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.
Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe wyjęcie wtyczki z gniazda naściennego w sytuacji awaryjnej.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak półka na książki, czy zabudowana szafka.

O niniejszej instrukcji

SA-VE155 jest zestawem głośników kanałowych w wersji 5.1 składającym się z dwóch głośników przednich, jednego głośnika środkowego, dwóch głośników dźwięku przestrzennego i jednego głośnika podniskotonowego. Zestaw obsługuje systemy Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, Dolby Digital itp., zwiększając w ten sposób atrakcyjność oglądanych filmów.

* „Dolby” oraz symbol podwójnego D są znakami handlowymi firmy Dolby Laboratories.

Środki ostrożności

O bezpieczeństwie
- Przed rozpoczęciem użytkowania zestawu upewnij się, że napięcie robocze zestawu odpowiada napięciu w sieci lokalnej.
- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (sieci), dopóki podłączone jest do gniazda ściennego, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.
- Wyłącz urządzenie z gniazda ściennego, jeżeli ma nie być używane przez dłuższy czas. Aby odłączyć przewód, pociągnij, chwytając za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Jeżeli jakikolwiek płyn lub przedmiot dostanie się do wnętrza obudowy, odłącz przewód zasilający zestawu i przed ponownym użyciem zleć sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu personelowi.
- Przewód zasilający może być wymieniany jedynie w specjalistycznym punkcie serwisowym.

O działaniu
- Nie używaj zestawu głośników przy poziomie mocy stale przekraczającym maksymalną moc wejściową zestawu.
- Jeżeli polaryzacja podłączeń głośników nie jest właściwa, dźwięk basów będzie słaby, a rozmieszczenie poszczególnych instrumentów niewyraźne.
- Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.
- Aby uniknąć uszkodzenia zestawu głośników, przed rozpoczęciem ich podłączania wyłącz wzmacniacz.
- Siatka głośnika nie może być usuwana. Nie próbuj demontować siatki głośników. Zdemontowanie jej może spowodować uszkodzenie głośnika.
- Nie należy zwiększać poziomu głośności powyżej punktu zniekształceń.

Jeżeli na ekranie znajdującego się w pobliżu telewizora wystąpią nieregularności koloru
Niniejszy zestaw głośników jest wyposażony osłonę magnetyczną, która umożliwia instalowanie go w pobliżu odbiornika TV. Jednakże w niektórych typach odbiorników TV może wystąpić nieregularność koloru.

Jeżeli zaobserwujesz nieregularność koloru...
→ Wyłącz odbiornik TV, a następnie włącz go ponownie po upływie 15 - 30 minut.

Jeżeli ponownie zaobserwujesz nieregularność koloru...
→ Ustaw głośniki dalej od odbiornika TV.

Jeżeli w głośnikach słychać wycie
Zmień usytuowanie głośników lub zmniejsz głośność wzmacniacza.

O lokalizacji
- Nie ustawiaj głośników w pozycji przechylonej.
- Nie umieszczaj głośników w miejscu, gdzie narażone są na:
  — szczególnie wysoką lub niską temperaturę
  — kurz i brud
  — wysoką wilgotność
  — wibracje
  — bezpośrednie nasłonecznienie
- Umieszczając głośnik na podłodze pokrytej woskiem, olejem, pastą itp., należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować jego poplamienie lub odbarwienie.

O czyszczeniu
Czyść obudowy głośników miękką tkaniną lekko zwilżoną łagodnym detergentem lub wodą. Nie używaj szorstkich ściereczek, proszku czyszczącego ani takich środków, jak alkohol lub benzyna.

Jeżeli wynikną jakiekolwiek pytania lub problemy dotyczące niniejszego zestawu głośników, należy skonsultować się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

Podłączanie zestawu

Podłącz zestaw głośników do gniazd głośników wzmacniacza (A).
Przed rozpoczęciem podłączania upewnij się, że zasilanie wszystkich komponentów (łącznie z głośnikiem podniskotonowym) jest wyłączone.

Uwagi (B)
- Upewnij się, że zaciski plus (+) i minus (–) są połączone z odpowiednimi zaciskami plus (+) i minus (–) wzmacniacza.
- Upewnij się, że śruby zacisków głośnika są mocno przykręcone, gdyż w przeciwnym przypadku mogą stanowić źródło zakłóceń.
- Upewnij się, że połączenia zostały wykonane starannie. Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.
- Szczegółowe informacje na temat podłączania głośników do wzmacniacza można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej ze wzmacniaczem.

Wskazówka
Przewody czarne lub w czarne paski mają ujemną (–) polaryzację i powinny być podłączane do zacisków głośników oznaczonych symbolem minus (–).

Lokalizacja głośników

Lokalizacja każdego z głośników (C)

Każdy z głośników powinien być zwrócony w stronę pozycji słuchania. Jeżeli wszystkie głośniki ustawione są w tej samej odległości od pozycji słuchania, można uzyskać lepszy efekt dźwięku przestrzennego.
Głośniki przednie należy umieścić w odpowiedniej odległości z prawej i lewej strony telewizora.
Głośnik podniskotonowy należy umieścić po jednej ze stron telewizora. Głośnik środkowy należy umieścić na środku nad odbiornikiem TV. Rozmieszczenie głośników dźwięku przestrzennego w dużej mierze zależy od układu pomieszczenia. Głośniki dźwięku przestrzennego można umieścić po obu stronach pozycji słuchania A lub z tyłu pozycji słuchania B.

Ustawianie głośników

Aby zapobiec drganiom i przesuwaniu się głośników podczas słuchania, należy dołączone do zestawu podkładki umieścić w czterech rogach spodniej części głośników przednich, głośnika środkowego i głośników dźwięku przestrzennego (D).

Ustawianie głośnika środkowego (E)
Głośnik środkowy należy ustawić w stabilnym położeniu na odbiorniku telewizyjnym, zwracając uwagę, aby znajdował się w pozycji poziomej.

Ustawianie głośników przy użyciu opcjonalnych stojaków (F)
Aby uzyskać większe możliwości ustawiania głośników, można zastosować stojaki na głośniki typu WS-FV11 lub WS-WV10D (dostępne opcjonalnie w niektórych krajach).

Aby zawiesić głośniki przednie, głośnik środkowy i głośniki dźwięku przestrzennego za pomocą haka (nie należy do wyposażenia) na ścianie (G)
Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłowy wybór i użytkowanie elementów montażowych, które należy zakupić w sklepie z artykułami metalowymi, oraz za prawidłowy i bezpieczny montaż głośników.

Wskazówka
Głośniki przednie powinny być umieszczone na wysokości środka ekranu telewizora (H).

Ustawianie wzmacniacza

Po podłączeniu zestawu do wzmacniacza zawierającego wewnętrzne dekodery dźwięku wielokanałowego (Dolby Digital, DTS** itp.) należy użyć menu ustawień wzmacniacza, aby określić parametry zestawu głośników.
Prawidłowe ustawienia można znaleźć w poniższej tabeli. Szczegółowe informacje na temat procedury ustawiania głośników można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej ze wzmacniaczem.

Konfiguracja głośników

Dla	Ustaw opcję
głośników przednich	SMALL
głośnika środkowego	SMALL
głośników dźwięku przestrzennego	SMALL
głośnika podniskotonowego	ON (lub YES)

Jeśli używany jest wzmacniacz z możliwością regulacji częstotliwości rozgraniczającej, jako częstotliwość rozgraniczającą dla głośników przednich, głośnika środkowego i głośników dźwięku przestrzennego zaleca się wybrać wartość 150 Hz (lub zbliżoną).

** „DTS” i „DTS Digital Surround” są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Digital Theater Systems, Inc.

Słuchanie dźwięku (I)

Najpierw należy zmniejszyć głośność na wzmacniaczu. Przed rozpoczęciem odtwarzania źródła programu należy zmniejszyć głośność do minimum.

1 Włącz wzmacniacz i wybierz źródło programu.

2 Naciśnij przycisk POWER na głośniku podniskotonowym.
Wskaźnik POWER na głośniku pod-niskotonowym zaświeci się na zielono.

3 Odtwórz źródło programu.

Regulacja głośnika podniskotonowego (I)

Obróć pokrętło LEVEL, aby wyregulować głośność.
Ustaw poziom głośności odpowiedni dla danego źródła programu.

Uwagi
- Niektóre funkcje wzmacniacza umożliwiające wzmocnienie dźwięku mogą powodować zniekształcenia w głośniku podniskotonowym. Jeśli takie zniekształcenia wystąpią, wyłącz te funkcje.
- Aby słuchać dźwięku wysokiej jakości, nie ustawiaj zbyt dużej głośności dźwięku z głośnika podniskotonowego.

W razie trudności

Jeżeli pojawi się jakikolwiek problem związany z zestawem głośników, skorzystaj z poniższej listy i podejmij wskazane środki zaradcze. Jeżeli nie można usunąć problemu, skontaktuj się najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

Nie słychać dźwięku z głośników.
- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, że głośność na wzmacniaczu została prawidłowo ustawiona.
- Upewnij się, że przełącznik źródła programu na wzmacniaczu jest ustawiony na właściwe źródło.
- Sprawdź, czy słuchawki nie są podłączone. Jeżeli są, odłącz je.

Dźwięk z głośnika podniskotonowego jest zniekształcony.
- Sprawdź, czy na wzmacniaczu nie zostały włączone żadne funkcje uwydatniania dźwięku. Jeżeli tak, wyłącz je.

Na wyjściu z głośnika występuje przydźwięk i zakłócenia.
- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, że żaden z komponentów audio nie znajduje się zbyt blisko odbiornika TV.

Dźwięk nagle zanikł.
- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane. Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.

Dane techniczne

SS-MS155 (głośniki przednie, głośnik środkowy i głośniki dźwięku przestrzennego)

system głośników	pełnozakresowe z osłoną magnetyczną
głośniki	7 cm typ stożkowy
typ obudowy	typ zamknięty
impedancja znamionowa	8 omów
wydajność mocy operacyjnej	
maksymalna moc wejścia:	100 W
poziom skuteczności	83 dB (1 W, 1 m)
zakres częstotliwości	120 Hz - 20 000 Hz
wymiary (szer./wys./głęb.)	ok. 91 × 96 × 102 mm łącznie z przednią siatką
waga	ok. 650 g każdy

SA-WMS155 (podniskotonowy)

system głośników	aktywny głośnik podniskotonowy z osłoną magnetyczną
głośniki	głośnik niskotonowy: 16 cm typ stożkowy
typ osłony	z odbiciem basów
zakres częstotliwości odtwarzania	32 Hz - 200 Hz
ciągła moc wyjściowa RMS	55 W (4 omy, 100 Hz, 10% THD)

Wejście
LINE IN (gniazdo wejściowe)

Ogólne

wymagane zasilanie	220 - 240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz
pobór mocy	45 W
wymiary (szer./wys./głęb.)	ok. 210 × 355 × 330 mm
waga	ok. 8 kg

Wyposażenie
nóżki głośników (20)
przewód połączeniowy audio (1)
przewody połączeniowe głośników, 10 m (2)
przewody połączeniowe głośników, 3,5 m (3)

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Русский язык

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание возгорания или поражения электрическим током держите аппарат в сухом, защищенном от влаги и дождя месте.
Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте аппарат. За обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу.
Для предотвращения возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками и т.д. Кроме того, не ставьте на аппарат горящие свечи.
Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостью, например, вазы. Установите систему таким образом, чтобы при возникновении неисправности кабель питания можно было отсоединить от розетки немедленно.

Нельзя устанавливать аппарат в ограниченном просранстве, например, в книжном шкафе или стенном шкафе.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
AR46
Страна-производитель: Китай

О настоящем руководстве

SA-VE155 представляет собой 5.1-канальную систему, состоящую из двух передних громкоговорителей, двух громкоговорителей объемного звучания, одного центрального громкоговорителя и одного низкочастотного. Она поддерживает Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic и Dolby Digital и т.д., и тем самым увеличивает удовольствие, получаемое от просмотра фильмов.

* “Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

Меры предосторожности

По безопасности
- Перед эксплуатацией системы надо проверить, что рабочее напряжение системы соответствует напряжению, принятому в вашем районе.
- Аппарат не отключается от источника переменного тока (сети), даже при выключении питания аппарата, до тех пор, пока кабель питания не будет отключен от сети.
- При длительном нахождении системы в нерабочем состоянии надо отключить ее от источника питания. При отключении шнура следует вынуть его, удерживая за штепсель. Никогда не тяните за кабель.
- Если жидкость или твердый предмет попал внутрь системы, то надо отсоединить систему от сети и перед дальнейшей эксплуатацией проверить ее у квалифицированного специалиста.
- Силовой шнур допускается заменить только в квалифицированной мастерской.

По эксплуатации
- Не допускается непрерывная работа акустической системы при мощности, превышающей наибольшую входную мощность системы.
- При неправильной полярности соединений громкоговорителей басовый тон будет слабым и положение разных инструментов - неясным.
- Соприкосновение оголенных проводов громкоговорителей на разъемах может привести к короткому замыканию.
- Перед выполнением соединений выключите питание усилителя во избежание повреждения акустической системы.
- Решетка громкоговорителя не должна удаляться. Не снимайте решетку с акустической системы. В противном случае громкоговоритель может выйти из строя.
- Не следует повышать громкость до уровня, когда появляются искажения.

При обнаружении изменения цветности на экране находящегося поблизости телевизора
Настоящая акустическая система выполнена с магнитным экранированием, что позволяет разместить ее близко к телевизору. Однако неоднородность цвета может быть обнаружена на некоторых типах телевизора.

При обнаружении неоднородности цвета...
→ Выключите телевизор, затем включите его снова через 15 - 30 минут.

При повторном обнаружении неоднородности цвета...
→ Разместите громковогорители дальше от телевизора.

При возникновении акустической обратной связи
Переставьте громкоговорители или уменьшите уровень громкости на усилителе.

По установке
- Не следует устанавливать громкоговорители в наклонное положение.
- Не следует устанавливать громкоговорители в помещении при следующих условиях:
  — чрезмерно повышенной или пониженной температуре
  — повышенной запыленности или загрязненности
  — высокой влажности
  — сильной вибрации
  — прямых солнечных лучах
- Соблюдайте осторожность при размещении громкоговорителя на полах, которые обработаны особым образом (натертых воском, покрашенных масляными красками, полированных и т.д.), так как это может привести к появлению пятен или изменению цвета.

По очистке
Чистите корпус громкоговорителей мягкой тряпкой, слегка смоченной раствором неагрессивного моющего средства или водой. Не применяйте никакие абразивные материалы, очищающие пасты или растворители, такие как спирт или бензин.

Если у вас есть какие-нибудь вопросы или проблемы, связанные с вашей акустической системой, посоветуйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

Подключение системы

Подсоедините акустическую систему к выходным контактам для акустической системы на усилителе (A).
Перед началом подключения системы надо убедиться в отключении всех компонентов (включая низкочастотный громкоговоритель).

Примечания: (B)
- Убедитесь, что полярность разъемов (+) и минус (–) громкоговорителей совпадает с соответствующими разъемами (+) и минус (–) на усилителе.
- Обязательно надежно затяните винты разъемов громкоговорителей, так как слабый контакт может стать источником шума.
- Надо убедиться в надежном соединении всех выводов. Соприкосновение оголенных проводов громкоговорителей на разъемах может привести к короткому замыканию.
- Для получения дополнительных сведений о соединениях, выполняемых на усилителе, обратитесь к руководству по данному усилителю.

Совет
Черные провода или провода с черными полосками являются отрицательными (–), и их следует подключать к отрицательным (–) разъемам громкоговорителей.

Расположение громкоговорителей

Положение каждого громкоговорителя (C)

Все громкоговорители должны быть обращены к месту прослушивания. Лучший эффект окружающего звучания получается в случае расположения всех громкоговорителей на равном расстоянии от места прослушивания.
Передние громкоговорители следует размещать на соответствующем расстоянии с правой и левой стороны телевизора.
Низкочастотный громкоговоритель следует размещать с любой из сторон телевизора.
Центральный громкоговоритель следует размещать на телевизоре по центру.
Расположение громкоговорителей пространственного звучания зависит от конфигурации комнаты. Громкоговорители объемного звучания можно установить с обеих сторон от слушателя A или сзади него B.

Установка громкоговорителей

Для предотвращения вибрации или перемещения громкоговорителей во время прослушивания прикрепите прилагаемые ножки снизу по углам оснований передних громкоговорителей, центрального громкоговорителя и громкоговорителей объемного звучания (D).

Установка центрального громкоговорителя (E)
Прочно установите центральный громкоговоритель на верхнюю поверхность телевизора, убедившись, что она строго горизонтальная.

Установка громкоговорителей с помощью дополнительных стоек громкоговорителей (F)
Для большей свободы в размещении громкоговорителей используйте дополнительно поставляемые подставки WS-FV11 или WS-WV10D (имеются в продаже не во всех странах).

Подвешивание передних, центрального громкоговорителей и громкоговорителей объемного звучания на стенном крюке (не входит в комплект) (G)
Потребитель обязан самостоятельно выбрать и использовать правильные крепежные детали, имеющиеся в продаже в соответствующих магазинах, а также правильно произвести монтаж громкоговорителей, соблюдая правила техники безопасности.

Совет
Высота размещения передних громкоговорителей приблизительно соответствует середине телевизионного экрана (H).

Настройка усилителя

При подключении к усилителю со встроенными многоканальными декодерами (Dolby Digital, DTS** и т.д.) необходимо использовать меню настройки усилителя для указания параметров акустической системы.
Согласно таблице ниже выбирают правильные параметры. Для получения дополнительных сведений о процедуре настройки обратитесь к руководству по усилителю.

Настройка громкоговорителей

Громкоговорители	Настроить на
Передние	SMALL
Центральный	SMALL
Громкоговорители объемного звучания	SMALL
Низкочастотный	ON (или YES)

Если используется усилитель с регулируемой частотой разделения, то для передних громкоговорителей, громкоговорителей объемного звучания и центрального громкоговорителя рекомендуется установить частоту разделения 150 Гц (или близкую к ней).

** “DTS” и “DTS Digital Surround” являются зарегистрированными торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

Прослушивание звучания (I)

Сначала установите на минимум ручку регулятора громкости на усилителе. Перед началом воспроизведения источника программы необходимо повернуть ручку до положения минимальной громкости.

1 Включить питание усилителя и выбрать источник программы.

2 Нажать на POWER низкочастотного громкоговорителя.
Индикатор POWER горит зеленым светом.

3 Воспроизвести выбранный источник программы.

Регулировка низкочастотного громкоговорителя (I)

Поворачивая LEVEL (уровень), отрегулируйте громкость.
Установите такой уровень громкости, чтобы он наилучшим образом подходил для воспроизводимой программы.

Примечания:
- Некоторые функции усилителя, используемые для улучшения звучания, могут искажать звук низкочастотного громкоговорителя. При возникновении такого искажения звучания надо выключить эти функции.
- Для наслаждения звучанием высокого качества нельзя устанавливать громкость низкочастотного громкоговорителя на чрезмерно высокий уровень.

Возможные неисправности и способы их устранения

Если возникла проблема в применении акустической системы, надо принять меры устранения ее, ссылаясь на нижеприведенную таблицу. Если неисправность остается, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Не поступает звук от акустической системы.
- Убедиться, что все соединения выполнены правильно.
- Убедиться, что громкость на усилителе настроена на требуемую.
- Убедиться, что переключатель источника программы на усилителе установлен на требуемый источник.
- Проверить, подключены ли головные телефоны. Надо отсоединить подключенные головные телефоны.

Имеется искажение звука, выходящего из низкочастотного громкоговорителя.
- Проверить, включена ли любая из функций усиления звука на усилителе. Надо выключить данную функцию.

Фон или шум в громкоговорителе.
- Убедиться, что все соединения выполнены правильно.
- Проверьте, чтобы ни один из аудиокомпонентов не был размещен слишком близко к телевизору.

Звук прекратился неожиданно.
- Убедиться, что все соединения выполнены правильно. Соприкосновение оголенных проводов громкоговорителей на разъемах может привести к короткому замыканию.

Технические характеристики

SS-MS155 (передние, центральный и громкоговорители объемного звучания)

Акустическая система:	полнодиапазонная, с магнитным экранированием
Громкоговорители:	7 см, конический тип
Тип корпуса:	Закрытого типа
Номинальное сопротивление:	8 Ом
Предельно допустимая мощность	
Максимальная входная мощность:	100 Вт
Уровень чувствительности:	83 дБ (1 Вт, 1 м)
Диапазон частот:	120 Гц - 20000 Гц
Габариты (шир./выс./гл.):	Около 91 × 96 × 102 мм, включая переднюю решетку
Масса:	Около 650 г каждый

SA-WMS155 (низкочастотный громкоговоритель)

Акустическая система:	Активный низкочастотный громкоговоритель, с магнитным экранированием
Громкоговоритель:	Низкочастотный: 16 см, конический тип
Тип корпуса:	басорефлексный
Диапазон частот воспроизведения:	32 Гц - 200 Гц
Непрерывная выходная мощность RMS	55 Вт (4 Ом, 100 Гц и 10% THD)

Вход
LINE IN (входное штырьковое гнездо)

Общие данные

Электропитание	220 - 240 В пер.т., 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	45 Вт
Габариты (шир./выс./гл.):	Около 210 × 355 × 330 мм
Масса:	Около 8 кг

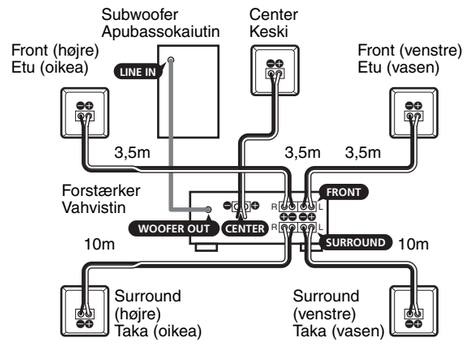
Поставляемые принадлежности
Ножки (20)
Соединительный аудиошнур (1)
Соединительные шнуры громкоговорителя, 10 м (2)
Соединительные шнуры громкоговорителя, 3,5 м (3)

Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительной информации.

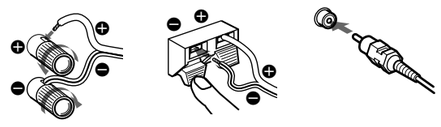
http://www.sony.net/

© 2004 Sony Corporation Printed in China

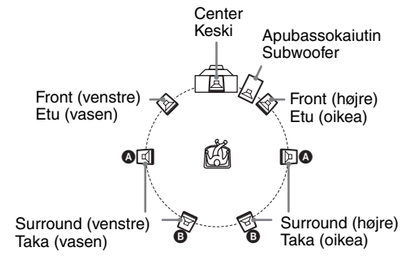
A



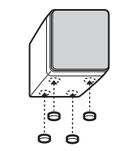
B



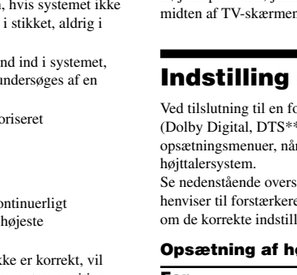
C



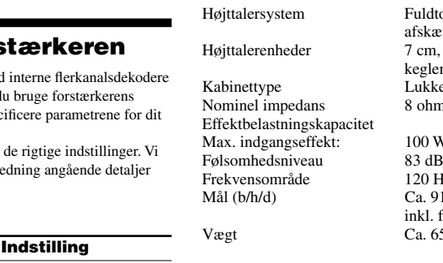
D



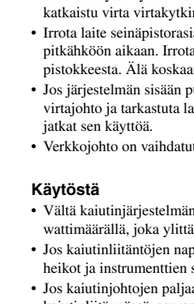
E



F

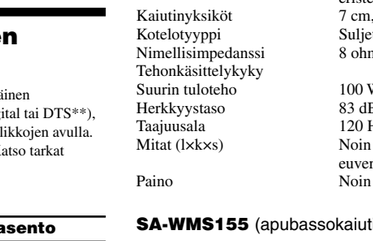


G



H

I



Dansk

ADVARSEL

Undlad at udsætte afspilleren for regn eller fugt, så risiko for brand eller stød undgås.
Undlad at åbne kabinettet for at undgå elektrisk stød. Lad teknikere foretage eventuelle reparationer.
Undgå at dække apparatets ventilationsdel med aviser, duge, gardiner m.v., så der ikke opstår risiko for brand. Undlad at placere tændte stearinlys på apparatet.
Undlad at anbringe genstande fyldt med væske, f.eks. vaser, på apparatet, så risikoen for brand eller stød undgås.
Monter afspilleren, så netledningen straks kan tages ud af vægstikket, hvis der opstår problemer.

Installer ikke apparatet, hvor pladsen er meget begrænset, som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.

Om denne brugervejledning

SA-VE155 er et 5.1-kanals højttalersystem bestående af to fronthøjttalere, en centerhøjttaler, to surround-højttalere og en subwoofer. Systemet understøtter Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic og Dolby Digital osv. og er dermed specifikt beregnet til film.

* "Dolby" og det dobbelte D-symbol er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

Forholdsregler

Om sikkerheden

- Kontroller, at systemets driftsspænding er identisk med den lokale netspænding, inden systemet tages i anvendelse.
- Netspændingen til dette apparat er ikke afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt - også selvom der er slukket på apparatets netafbryder.
- Tag stikket ud af stikkontakten i væggen, hvis systemet ikke skal anvendes i længere tid. Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når du tager stikket ud.
- Skulle der komme væske eller en genstand ind i systemet, skal forbindelsen afbrydes og systemet undersøges af en tekniker, før det tages i anvendelse igen.
- Netledningen må kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted.

Om anvendelsen

- Anvend ikke højttalersystemet med et kontinuerligt wattforbrug, der er større end systemets højeste indgangseffekt.
- Hvis højttalertilslutningernes polaritet ikke er korrekt, vil bassen blive svag og de forskellige instrumenters position uklar.
- Kontakt mellem ubeskyttede højttalerledninger ved højttalerterminalerne kan resultere i kortslutning.
- Sluk for forstærkeren, inden tilslutningerne udføres, for at forhindre, at højttalersystemet tager skade.
- Højttalerstoffet kan ikke tages af. Forsøg ikke at fjerne højttalernettet. Hvis du gør det, risikerer du, at højttalerne tager skade.
- Lydstyrken bør ikke skrues så højt op, at lyden forvrænges.

Hvis farverne på en TV-skærm i nærheden bliver uregelmæssige

Højttalersystemet er magnetisk afskærmet, så det kan installeres i nærheden af en TV-modtager. Dog kan dette medføre uregelmæssige farver på visse typer TV-modtagere.

Hvis uregelmæssige farver observeres...

➔ Sluk for TV et, og tænd igen efter 15 til 30 minutter.

Hvis farverne stadig er uregelmæssige...

➔ Anbring højttalerne længere væk fra fjernsynet.

Hvis der opstår hyletoner

Flyt om på højttalerne, eller sænk forstærkerens lydstyrke.

Om placeringen

- Anbring ikke højttalerne i en skrå stilling.
- Anbring ikke højttalerne på et sted, hvor:
  - — der er meget varmt eller koldt
  - — der er støv eller snavs
  - — der er meget fugtigt
  - — de kan blive udsat for vibrationer
  - — de kan blive udsat for direkte sol.
- Vær forsigtig, hvis højttaleren anbringes på et specialbehandlet gulv (poleret, voks- eller oliebehandlet osv.), da der kan opstå pletter eller misfarvning.

Om rengøring

Rengør højttalernes ydre med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel eller vand. Anvend aldrig nogen form for ridsende klude, skurepulver eller opløsningsmidler, som for eksempel alkohol eller benzin.

Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis du har nogle spørgsmål om eller problemer med højttalersystemet.

Tilslutning af systemet

Tilslut højttalersystemet til højttalerudgangsterminalerne på en forstærker (A).
Sørg for, at der er slukket for samtlige apparater (inklusive subwooferen), inden tilslutningerne udføres.

Bemærk (B)

- Sørg for, at plus (+) og minus (–) terminalerne på højttalerne modsvarer plus (+) og minus (–) terminalerne på forstærkeren.
- Sørg for at stramme højttalerterminalernes skruer godt, da løse skruer kan være årsag til støj.
- Forvis dig om, at samtlige tilslutninger er ordentligt udført. Kontakt mellem ubeskyttede højttalerledninger ved højttalerterminalerne kan resultere i kortslutning.
- Yderligere oplysninger om tilslutningerne på forstærkersiden findes i brugervejledningen til forstærkeren.

Tip

Sorte eller sortstribede ledninger er minus (–) i polaritet og skal tilsluttes minushøjttalerterminalerne (–).

Placering af højttalerne

Placering af hver enkelt højttaler (C)

Alle højttalerne bør vende mod lyttepositionen.
Surroundeffekten vil blive bedre, hvis alle højttalerne anbringes i samme afstand fra lyttepositionen.
Anbring fronthøjttalerne i en passende afstand til venstre og højre for TV'et.
Anbring subwooferen på den ene side af fjernsynet.
Anbring centerhøjttaleren i midten ovenpå TV-modtageren.
Placeringen af surroundhøjttalere afhænger i høj grad af rummets indretning. Surroundhøjttalerne kan placeres på begge sider af lytteposition A eller bag lytteposition B.

Klargøring af højttalerne

Du kan undgå, at højttalerne vibrerer eller bevæger sig under brug ved at sætte de medfølgende hæfteskiver i bunden af de fire hjørner på fronthøjttalerne, centerhøjttaleren og surround-højttalerne (D).

Klargøring af centerhøjttaleren (E)

Placer centerhøjttaleren sikkert oven på TV'et, og sørg for, at den står helt vandret.

Indstilling af højttalerne ved hjælp af de ekstra højttalerstandere (F)

Hvis du ønsker større fleksibilitet i placeringen af højttalerne, kan du anskaffe højttalerstativerne WS-FV11 eller WS-WV10D (fås kun i visse lande).

Sådan ophænges front-, center- og surround-højttalere med en krog (medfølger ikke) på væggen (G)

Det er dit ansvar at vælge og bruge den rigtige krog, som du kan købe hos isenkræmmeren, samt korrekt og sikker montering af højttalerne.

Tip

Højden på fronthøjttalerne skal justeres, så den svarer til midten af TV-skærmen (H).

Indstilling af forstærkeren

Ved tilslutning til en forstærker med interne flerkanalsdekodere (Dolby Digital, DTS** osv.), skal du bruge forstærkerens opsætningsmenuer, når du skal specificere parametrene for dit højttalersystem.
Se nedenstående oversigt angående de rigtige indstillinger. Vi henviser til forstærkerens brugsvejledning angående detaljer om de korrekte indstillinger.

Opsætning af højttalere

For	Indstilling
Fronthøjttalerne	SMALL
Centerhøjttaleren	SMALL
Surroundhøjttalere	SMALL
Subwooferen	ON (eller YES)

Hvis du anvender forstærkeren med justerbar crossover-frekvens, anbefales det, at du vælger 150 Hz (eller tæt på dette tal) som crossover-frekvens for dine front-, center- og surround-højttalere.

** "DTS" og "DTS Digital Surround" er registrerede varemærker tilhørende Digital Theater Systems, Inc.

Lytning (I)

Skru først ned for lydstyrken på forstærkeren. Lydstyrken bør sænkes helt, inden du begynder at afspille programkilden.

1 Tænd for forstærkeren, og vælg programkilden.

2 Tryk på POWER på subwooferen.
POWER-indikatoren på subwooferen begynder at lyse grønt.

3 Afspil programkilden.

Justering af subwooferen (I)

Reguler lydstyrken ved at dreje på LEVEL-knappen.

Indstil lydstyrken, så den passer bedst til programkilden.

Bemærk

- Nogle funktioner på forstærkeren til forbedring af lyden kan give forvrængning i subwooferen. Kobl disse funktioner ud, hvis en sådan forvrængning opstår.
- Hvis du ønsker en lyd af høj kvalitet, må du ikke skrue for højt op for subwooferens lydstyrke.

Fejlfinding

Se efter på nedenstående liste, og følg rådene for afhjælpning af problemerne, hvis der skulle opstå problemer med dit højttalersystem. Kontakt din Sony-forhandler, hvis problemet varer ved.

Der er ingen lyd fra højttalerne.

- Kontroller, at tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at forstærkerens lydstyrke er øget til det rigtige niveau.
- Kontroller, at programkildevælgeren på forstærkeren er indstillet til den rigtige kilde.
- Kontroller, om hovedtelefonerne er tilsluttet. Hvis det er tilfældet, skal de frakobles.

Der er forvrængning i lyden fra subwooferen.

- Kontroller, om der er aktiveret nogle lydforstærkende funktioner på forstærkeren. Kobl dem ud, hvis det er tilfældet.

Der er en brummen eller støj i lyden fra højttalerne.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at ingen af lydkomponenterne står for tæt på TV-modtageren.

Der er pludselig ingen lyd.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført. Kontakt mellem ubeskyttede højttalerledninger ved højttalerterminalerne kan resultere i kortslutning.

Specifikationer

SS-MS155 (front-, center- og surround-højttalere)

Højttalersystem	Fuldtone, magnetisk afskærmet
Højttalerenheder	7 cm, keglemembran-type
Kabinettype	Lukket type
Nominel impedans	8 ohm
Effektbelastningskapacitet	
Max. indgangseffekt:	100 W
Følsomhedsniveau	83 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	120 Hz - 20.000 Hz
Mål (b/h/d)	Ca. 91 × 96 × 102 mm, inkl. fronthøjttalernet
Vægt	Ca. 650 g hver

SA-WMS155 (subwoofer)

Højttalersystem	Subwoofer med indbygget forstærker, magnetisk afskærmet
Højttalerenhed	Bashøjttaler: 16 cm, keglemembran-type
Kabinettype	Basrefleks
Frekvensområde ved gengivelse	32 Hz - 200 Hz
Vedvarende RMS-udgangseffekt	55 W (4 ohm, 100 Hz, 10% THD)
Indgang	
LINE IN (indgangsjackstik)	
Generelt	
Strømforsyning	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	45 W
Mål (b/h/d)	Ca. 210 × 355 × 330 mm
Vægt	Ca. 8 kg

Medfølgende tilbehør

Puder (20)
Lydkabel (1)
Højttalerkabel, 10 m (2)
Højttalerkabel, 3,5 m (3)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Suomi

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran vuoksi älä saata laitetta alttiiksi sateelle tai kosteudelle.
Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, liinalla tai verhoilla, jotta vältät tulipalon vaaran. Älä myöskään aseta palavaa kynttilää laitteen päälle.
Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nesteitä sisältäviä esineitä, jotta vältät tulipalo- ja sähköiskuvaaran.
Sähköiskun välttämiseksi älä avaa laitteen koteloa. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltoon.
Asenna tämä järjestelmä siten, että virtajohto on helppo irrottaa pistorasiasta ongelmatilanteessa.

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjahyllyn umpinaiseen osaan tai seinään upotettuun kaappiin.

Tästä käyttöohjeesta

SA-VE155 on 5.1-kanaville tarkoitettu kaiutinjärjestelmä, johon kuuluu kaksi etukaiutinta, yksi keskikaiutin, kaksi takakaiutinta ja yksi apubassokaiutin. Se tukee esimerkiksi Sony Digital Cinema Sound-, Dolby* Pro Logic- ja Dolby Digital -järjestelmiä ja on tarkoitettu elokuvien äänentoistoon.

* ”Dolby” ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.

Varotoimet

Turvallisuudesta

- Ennen kuin aloitat järjestelmän käytön, varmista, että sen käyttöjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite.
- Jos laitteen verkkojohto on liitettynä pistorasiaan, laite on edelleen kytkettynä sähköverkkoon, vaikka siitä olisikin katkaistu virta virtakytkimellä.
- Irrota laite seinäpistorasiasta, jos laitetta ei aiota käyttää pitkähköön aikaan. Irrota johto tarttumalla kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä itse johdosta.
- Jos järjestelmän sisään putoaa tai kaatuu jotakin, irrota virtajohto ja tarkastuta laite ammattihenkilöllä ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Verkkojohto on vaihdatutettava alan liikkeessä.

Käytöstä

- Vältä kaiutinjärjestelmän jatkuvaa käyttöä sellaisella wattimäärällä, joka ylittää järjestelmän tulotehon.
- Jos kaiutinliitäntöjen napaisuus ei ole oikein, sävyt ovat heikot ja instrumenttien sijainti epäselvä.
- Jos kaiutinjohtojen paljaat osat koskettavat toisiaan kaiutinliitännässä, seurauksena saattaa olla oikosulku.
- Katkaise ennen liitäntöjen suorittamista vahvistimesta virta, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoitu.
- Kaiutinverkkoa ei voi irrottaa. Älä yritä ottaa pois kaiutinjärjestelmän kaiutinverkkoa. Jos tätä yritetään, kaiuttimet vahingoittuvat.
- Älä nosta äänenvoimakkuutta niin suureksi, että ääni säröytyy.

Jos läheisen TV-vastaanottimen kuvassa näkyy värihäiriöitä

Kaiutinjärjestelmä on eristetty magneettisesti, jotta se voidaan sijoittaa TV-vastaanottimen läheisyyteen. Tietyntyyppisillä TV-vastaanottimilla värihäiriöitä saattaa silti esiintyä.

Jos värihäiriöitä esiintyy...

➔ Katkaise televisiosta virta, odota 15 - 30 minuuttia ja kytke televisioon virta uudelleen.

Jos värihäiriöitä esiintyy yhä...

➔ Aseta kaiuttimet kauemmas TV-vastaanottimesta.

Jos esiintyy akustista kiertoa

Muuta kaiuttimien paikkaa tai pienennä vahvistimen äänenvoimakkuutta.

Sijoituksesta

- Älä sijoita kaiuttimia kaltevaan asentoon.
- Älä sijoita kaiuttimia seuraavanlaisiin paikkoihin:
  - — erittäin kuumiin ja kylmiin paikkoihin
  - — pölyisiin tai likaisiin paikkoihin
  - — hyvin kosteisiin paikkoihin
  - — paikkoihin, joissa on värinää
  - — paikkaan, johon paistaa aurinko.
- Ole varovainen, jos sijoitat kaiuttimen erikoiskäsitellylle (esimerkiksi vahatulle, kiillotetulle tai öljytylle) lattialle, koska tällöin voi syntyä tahroja tai värjäytymiä.

Puhdistuksesta

Puhdista kaiuttimien pinnat pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu mietoon pesuaineliuokseen tai veteen. Älä käytä hankaavia puhdistuslappuja, pulvereita tai liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

Jos kaiutinjärjestelmän suhteen esiintyy kysyttävää tai ongelmia, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Järjestelmän liittäminen

Liitä kaiutinjärjestelmä vahvistimen kaiuttimien lähtöliittimiin (A).
Varmista, että kaikkien laitteiden (apubassokaiutin mukaan luettuna) virta on katkaistu ennen kuin aloitat liitäntöjen tekemisen.

Huomautuksia (B)

- Varmista, että kaiuttimien plus- (+) ja miinusliittimet (–) tulevat vahvistimen vastaaviin plus- (+) ja miinusliittimiin (–).
- Kiristä kaiutinliittimien ruuvit tiukasti, sillä löysät ruuvit saattavat aiheuttaa kohinaa.
- Varmista, että olet liittänyt kaikki johdot pitävästi. Jos kaiutinjohtojen paljaat osat koskettavat toisiaan kaiutinliitännässä, seurauksena saattaa olla oikosulku.
- Katso vahvistimen käyttöohjeista tarkat tiedot vahvistimeen tehtävistä liitännöistä.

Vihje

Mustat tai mustaraidalliset johdot ovat napaisuudeltaan miinusjohtoja (–), ja ne on liitettävä kaiutinliitäntöjen miinusliittimiin (–).

Kaiuttimien sijoittaminen

Kunkin kaiuttimen sijoitus (C)

Kunkin kaiuttimen tulee olla suunnattu kuuntelupaikkaan. Äänen tilavaikutelma on tehokkain, kun kaikki kaiuttimet on sijoitettu samalle etäisyydelle kuuntelupaikasta.
Aseta etukaiuttimet sopivalle etäisyydelle TV-vastaanottimen vasemmalle ja oikealle puolelle.
Aseta apubassokaiutin television jommallekummalle puolelle.
Aseta keskikaiutin TV-vastaanottimen päälle keskelle.
Takakaiuttimien sijoitus riippuu suuresti huoneesta.
Takakaiuttimet voi sijoittaa kuuntelupaikan kummallekin sivulle A tai kuuntelupaikan taakse B.

Kaiuttimien asentaminen

Voit estää kaiuttimien värinän tai liikkumisen kuuntelun aikana kiinnittämällä vakiovarusteisiin sisältyvät pehmustetyynyt etu-, keski- ja takakaiuttimien alapinnalle kulmiin (D).

Keskikaiuttimen asentaminen (E)

Asenna keskikaiutin tukevasti TV-vastaanottimen päälle ja varmista, että se on täysin vaakasuorassa asennossa.

Kaiuttimien sijoittaminen lisävarusteina saataville kaiutinjalustoille (F)

Voit sijoittaa kaiuttimet tavallista vapaammin, kun käytät lisävarusteina saatavia kaiutinjalustoja WS-FV11 tai WS-WV10D (saatavissa tietyissä maissa).

Etu-, keski- ja takakaiuttimien sijoittaminen seinälle koukun (ei sisälly vakiovarusteisiin) avulla (G)

Olet itse vastuussa oikeanlaisten kiinnitystarvikkeiden valinnasta, ostamisesta ja käytöstä sekä kaiuttimien oikeasta ja turvallisesta kiinnityksestä.

Vihje

Etukaiuttimien korkeus pitäisi säätää niin, että kaiuttimet ovat suunnilleen TV-vastaanottimen kuvaruudun keskiosan korkeudella (H).

Vahvistimen asetusten määrittäminen

Jos liität kaiuttimet vahvistimeen, jossa on sisäinen monikanavadekooderi (esimerkiksi Dolby Digital tai DTS**), määritä kaiutinasetukset vahvistimen asetusvalikkojen avulla. Katso oikeat säädöt alla olevasta taulukosta. Katso tarkat säätöohjeet vahvistimen käyttöohjeista.

Kaiuttimien säätö

Kaiuttimet	Säädä asento
Etukaiuttimet	SMALL
Keskikaiutin	SMALL
Takakaiuttimet	SMALL
Apubassokaiutin	ON (tai YES)

Jos käytät vahvistinta, jossa on säädettävä jakotaajuus, valitse etu-, keski- ja takakaiuttimien jakotaajuudeksi 150 Hz (tai sitä lähellä oleva arvo).

** ”DTS” ja ”DTS Digital Surround” ovat Digital Theater Systems, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Äänen kuuntelu (I)

Säädä ensin vahvistimen äänenvoimakkuus minimiin. Äänenvoimakkuus on säädettävä minimiin ennen kuin ohjelmalähteen soitto aloitetaan.

1 Kytke virta vahvistimeen ja valitse ohjelmalähde.

2 Paina painiketta POWER apubassokaiuttimesta.
Apubassokaiuttimen merkkivalo POWER syttyy palamaan vihreänä.

3 Soita ohjelmalähdettä.

Apubassokaiuttimen säätö (I)

Säädä äänenvoimakkuus kääntämällä säädintä LEVEL.

Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi oman mieltymyksesi ja ohjelmalähteen mukaan.

Huomautuksia

- Jotkin vahvistimen äänen korostustoiminnot saattavat aiheuttaa säröjä apubassokaiuttimeen. Jos säröjä esiintyy, katkaise äänen korostustoiminnot pois toiminnasta.
- Jotta ääni kuuluisi hyvälaatuisena, älä säädä apubassokaiuttimen äänenvoimakkuutta liian suurelle.

Vianetsintä

Jos kaiutinjärjestelmän toiminnassa esiintyy ongelmia, tarkasta seuraavassa listassa mainitut seikat ja suorita mainitut korjaustoimenpiteet tarvittaessa. Jos et saa ongelmaa ratkaistuksi, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Kaiuttimista ei kuulu ääntä.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein.
- Varmista, että vahvistimen äänenvoimakkuus on säädetty oikein.
- Varmista, että vahvistimen ohjelmalähteen valitsin on säädetty vastaamaan käytettävää laitetta.
- Katso, onko kuulokkeet liitetty. Jos kuulokkeet on liitetty, irrota ne.

Apubassokaiuttimen ääni on säröytynyt.

- Katso, onko vahvistimella käynnistetty jokin äänen korostustoiminnoista. Jos on, katkaise se pois päältä.

Kaiuttimien äänessä on huminaa tai kohinaa.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein.
- Varmista, että mikään audiolaite ei ole liian lähellä TV-vastaanotinta.

Ääni pysähtyy yhtäkkiä.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein. Jos kaiutinjohtojen paljaat osat koskettavat toisiaan kaiutinliitännässä, seurauksena saattaa olla oikosulku.

Tekniset tiedot

SS-MS155 (etu-, keski- ja takakaiuttimet)

Kaiutinjärjestelmä	Täysialainen, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksiköt	7 cm, kartiomainen
Kotelotyyppi	Suljettu
Nimellisimpedanssi	8 ohmia
Tehonkäsittelykyky	
Suurin tuloteho	100 W
Herkkyystaso	83 dB (1 W, 1 m)
Taajuusala	120 Hz - 20 000 Hz
Mitat (l×k×s)	Noin 91 × 96 × 102 mm, euverkko mukaan luettuna
Paino	Noin 650 g kukin

SA-WMS155 (apubassokaiutin)

Kaiutinjärjestelmä	Aktiivinen apubassokaiutin, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksikkö	Bassokaiutin: 16 cm, kartiomainen
Kotelotyyppi	Bassorefleksi
Toiston taajuusala	32 Hz - 200 Hz
Jatkuva lähtöteho (RMS)	55 W (4 ohmia, 100 Hz, harm. kokonaissärö 10 % THD)
Tuloliitäntä	
LINE IN (tulon nastaliitin)	
Yleistä	
Virtavaatimukset	220 - 240 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Virrankulutus	45 W
Mitat (l×k×s)	Noin 210 × 355 × 330 mm
Paino	Noin 8 kg

Vakiovarusteet

Pehmustetyynyt (20)
Äänen liitäntäjohto (1)
Kaiuttimen liitäntäjohdot, 10 m (2)
Kaiuttimen liitäntäjohdot, 3,5 m (3)

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkonäköä ja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.